

## Caschi per saldatura 3M™ Speedglas™, 9100MP e 9100MP-Lite



### Descrizione del prodotto

- Multi Protection – 5 livelli di protezione: protezione per occhi, viso, testa (casco di sicurezza), delle vie respiratorie e udito opzionale (Casco per saldatura 3M Speedglas 9100 MP)
- Multi Protection – 5 livelli di protezione: protezione per occhi, viso, testa (protezione antiurto), delle vie respiratorie e udito opzionale (Casco per saldatura 3M Speedglas 9100 MP-Lite)
- Classe TH3 CE, NPF 500
- Flusso d'aria regolabile
- Compatibile con tutti i filtri per saldatura e le piastre di protezione 3M™ Speedglas™ serie 9100
- Compatibile con le protezioni acustiche 3M selezionate
- Visiera protettiva trasparente curva di grandi dimensioni (17x10 cm) con eccellente campo visivo
- Finestre laterali
- Adatto per la molatura

### Applicazioni

Questo prodotto aiuta a proteggere gli occhi e il viso di chi lo indossa da scintille, spruzzi, radiazioni ultraviolette (UV) e radiazioni infrarosse (IR) nocive derivanti da alcuni processi di saldatura e levigatura ad arco gas. Il prodotto 9100 MP (EN 397) aiuta a proteggere dalla caduta di oggetti e 9100 MP-Lite (EN 812) aiuta a proteggere dagli urti.

I prodotti proteggono inoltre da alcuni contaminanti presenti nell'aria se utilizzati con un'unità di erogazione dell'aria approvata.

Le maschere per saldatura 3M™ Speedglas™ 9100 MP/9100 MP-Lite sono progettate per:


- La maggior parte dei processi di saldatura, come ad esempio: MMA (Stick), MIG/MAG, TIG, TIG a basso amperaggio
- Taglio
- Molatura

## Certificazioni

Il DPI è marcato e conforme a Regolamenti, Direttive e Norme Nazionali ed Europei applicabili come riportato nella tabella sottostante, che contiene anche informazioni sull'Organismo Autorizzato che ha rilasciato l'Attestato di Esame del tipo per il DPI (Modulo B) e laddove applicabile, l'Organismo Autorizzato preposto alla sorveglianza del sistema qualità della produzione dei DPI (Modulo D). I certificati di esame del tipo e la dichiarazione di conformità sono disponibili su [www.3M.com/welding/certs](http://www.3M.com/welding/certs).

Table 1: Certificazioni

Norma/Direttiva/Regolamento	Nome																							
EN 175:1997	Protezione personale - Dispositivi per la protezione di occhi e viso durante la saldatura e processi affini																							
EN 166:2001	Protezione personale degli occhi - Specifiche																							
EN 169:2002	Protezione personale degli occhi - Specifiche Filtri per saldatura e tecniche correlate - Requisiti di trasmissione e uso consigliato																							
EN 12941:1998 +A2:2008	Dispositivi di protezione delle vie respiratorie - Elettrorespiratori a filtro completi di elmetto o cappuccio																							
EN 397:2012 + A1:2012 (Casco per saldatura 3M Speedglas 9100 MP)	Dispositivi di protezione delle vie respiratorie - Elettrorespiratori a filtro completi di elmetto o cappuccio																							
EN 812:2012 (Casco per saldatura 3M Speedglas 9100 MP-Lite)	Dispositivi di protezione delle vie respiratorie - Elettrorespiratori a filtro completi di elmetto o cappuccio																							
EN ISO 16321-1:2022	Protezione di occhi e viso per uso professionale - Parte 1: Requisiti generali																							
EN ISO 16321-2:2021	<p>Protezione di occhi e viso per uso professionale</p> <p>Parte 2: Requisiti aggiuntivi per i dispositivi di protezione utilizzati durante la saldatura e tecniche correlate.</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">EN ISO 16321</th> <th colspan="7">Tested Headform*</th> </tr> <tr> <th>1-C12</th> <th>1-S</th> <th>1-M</th> <th>1-L</th> <th>2-S</th> <th>2-M</th> <th>2-L</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td>←</td> <td>√</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>→</td> </tr> </tbody> </table> <p>*Tête factice testée, Getestete Kopfform, Testa testata, Cabeçal probado, Geteste hoofdvorm, Testad huvudform, Testet hovedform, Testet hodeform, Testattu päänuoto, Testa testata, Cabeça testada, Δοκιμασμένο σχήμα κεφαλής, Testowany model głowy, Tesztelt fejforma, Testovaná forma hlavy, Testovaná forma hlavy, Preizkušeni model glave, צורת ראש נבדקת, Testitud peakuju, Pārbaudīta galvas forma, Išbandyta galvos forma, Forma capului testate, Протестированная модель головы, Перевірена модель голови, Testiran model glave, Тестван модел на глава, Testiran model glave, Test Edilmiş Kafa Şekli, Тексерілген бас пішіні, 经过测试的头模</p>	EN ISO 16321	Tested Headform*							1-C12	1-S	1-M	1-L	2-S	2-M	2-L			←	√				→
EN ISO 16321	Tested Headform*																							
	1-C12	1-S	1-M	1-L	2-S	2-M	2-L																	
		←	√				→																	
(EU) 2016/425	Regolamento sui dispositivi di protezione individuale (DPI)																							
	Regolamento sui dispositivi di protezione individuale (Regolamento 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale, come modificato per essere applicato in Gran Bretagna)																							
Organismo Notificato N. 0196 Modulo B	DIN CERTCO Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlino, Germania																							
Organismo omologato n. 2571 (Modulo B)	TÜV Rheinland Regno Unito, Friars Gate (terzo piano), 1011 Stratford Road, Shirley, Solihull B90 4BN, Regno Unito																							

Norma/Direttiva/Regolamento	Nome
Organismo Notificato N. 2797 Modulo B, Modulo D	BSI Group, The Netherlands B. V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Paesi Bassi
Organismo omologato n. 0086 Modulo B, Modulo D	BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Regno Unito
Standard Australia/Nuova Zelanda	Nome
AS/NZS 1337.1:2010	Protezione di occhi e viso per uso professionale Parte 1: Dispositivi di protezione per occhi e viso per applicazioni professionali
AS/NZS 1716:2012	Dispositivi di protezione delle vie respiratorie
AS/NZS 1801:1997 + A1:1999 (Casco per saldatura 3M Speedglas 9100 MP)	Casco di sicurezza industriale
 Produttore	3M Svenska AB, Ernst Hedlunds väg 35, 785 30 Gagnef, Svezia
Indirizzo di contatto UE	3M Svenska AB, Ernst Hedlunds väg 35, 785 30 Gagnef, Svezia
Indirizzo di contatto Regno Unito	3M UK, Cain Rd, RG12 8HT, Regno Unito



= I filtri per saldatura auto-oscuranti devono essere smaltiti come rifiuti elettrici ed elettronici.

## Limitazioni d'uso

- Utilizzare solo con ricambi e accessori originali 3M elencati nell'opuscolo illustrativo di riferimento e nelle condizioni d'uso indicate nelle Caratteristiche tecniche.
- L'uso di componenti sostitutivi, decalcomanie, vernici o altre modifiche non specificate in queste istruzioni per l'utente potrebbe compromettere seriamente la protezione e invalidare le richieste di garanzia o causare la non conformità del prodotto alle classificazioni di protezione e alle approvazioni.
- È importante che la guarnizione facciale sia montata e adattata correttamente per fornire il corretto fattore di protezione. Non rimuovere il casco per saldatura e non spegnere l'alimentazione ad aria finché non si è usciti dall'area contaminata.
- Se utilizzati in ambienti aggressivi o all'aperto alla luce diretta del sole potrebbe essere necessario sostituire la parte superiore per la testa più frequentemente rispetto a quelli utilizzati occasionalmente all'interno.
- 3M raccomanda una durata massima (durata di conservazione più durata in uso) di 5 anni dalla data di produzione se conservato in conformità con le condizioni consigliate per la parte di protezione dalla testa (casco). Nota: la data di produzione è stampata sulla parte in plastica del casco.
- Quando si lavora in ambienti con intense radiazioni luminose che forniscono calore, in ambienti con spruzzi di saldatura o quando è richiesta un'elevata visibilità, è necessario utilizzare la copertura per casco di sicurezza 3M Speedglas.
- Le protezioni per gli occhi indossate sugli occhiali oftalmici standard possono trasmettere urti, creando così un pericolo per chi li indossa.
- Il casco per saldatura Speedglas non è progettato per operazioni di saldatura/taglio sopra alla testa quando esiste il rischio di ustioni dovute alla caduta di metallo fuso.
- I finestrini laterali devono essere coperti con le piastre di copertura in situazioni in cui altri saldatori lavorano accanto a te e in situazioni in cui la luce riflessa può passare attraverso le finestre laterali.
- Nella maggior parte degli individui non sono note eventuali reazioni allergiche ai materiali che possono venire a contatto con la pelle di chi lo indossa. Questi prodotti non contengono componenti in lattice di gomma naturale.

- Non utilizzare per la protezione delle vie respiratorie contro contaminanti atmosferici sconosciuti o quando le concentrazioni di contaminanti sono sconosciute o immediatamente pericolose per la vita o la salute (IDLH).
- Non utilizzare in atmosfere contenenti meno del 19,5% di ossigeno (definizione 3M. I singoli paesi possono applicare i propri limiti riguardo la carenza di ossigeno. Chiedere consiglio in caso di dubbi).
- Non utilizzare questi prodotti in atmosfere contenenti ossigeno o arricchite di ossigeno.
- Abbandonare immediatamente l'area contaminata se: qualsiasi parte del sistema viene danneggiata, il flusso d'aria diretto alla parte superiore della testa diminuisce o si arresta, la respirazione diventa difficile, si verificano vertigini o altri disturbi, si avvertono odori o sapori di sostanze contaminanti o irritazioni.
- Venti forti superiori a 2m/s o ritmi di lavoro molto elevati (dove la pressione all'interno della parte superiore della testa può diventare negativa) possono ridurre la protezione. Regolare l'attrezzatura di conseguenza o prendere in considerazione un'altra forma di dispositivo di protezione delle vie respiratorie.
- Gli utilizzatori devono essere ben rasati nel punto in cui il facciale del respiratore entra in contatto con il viso.
- Questo prodotto soddisfa i requisiti di alcune norme per occhiali industriali e determinate norme industriali di protezione della testa. Le lenti non forniscono una completa protezione di testa, occhi e viso agli urti ad alta energia e alla penetrazione e non sostituiscono in alcun modo la corretta applicazione delle norme di sicurezza e i controlli tecnici.
- Il casco di sicurezza è fatto per assorbire l'energia di un colpo per distruzione parziale o danneggiamento della calotta e dell'imbracatura, e anche se tale danno potrebbe non essere immediatamente evidente, qualsiasi casco soggetto a forte impatto dovrebbe essere sostituito.
- Quando si lavora in ambienti freddi, è necessario utilizzare una piastra antiappannamento a causa del rischio di appannamento.
- Non utilizzare in ambienti ad alto calore al di sopra della temperatura massima consigliata.
- Il casco per saldatura Speedglas 9100 MPLite (bump cap) non fornisce protezione contro gli effetti della caduta o del lancio di oggetti o dello spostamento di carichi sospesi. Non deve essere utilizzato al posto di un casco di sicurezza industriale come specificato nella norma EN 397.
- I filtri per la protezione delle vie respiratorie devono essere montati solo sull'unità turbo e non direttamente sull'elmetto/ sul cappuccio.

## Materiali

Schermo:	PPA
Copertura anteriore:	PA
Finestre laterali:	PC
Sospensione della testa:	PA, PP, TPE, PE
Casco di sicurezza:	PC + PBT
Cappuccio antiurto:	HDPE

## Caratteristiche tecniche

Specifiche	Valore
Peso casco per saldatura (escluso filtro per saldatura)	9100 MP: 1000g; 9100 MP-Lite: 810g
Dimensioni della testa	51-64
Condizioni operative	Da -5 °C (23 °F) a +55 °C (131 °F), umidità relativa ≤ 90%, senza condensa
Condizioni di stoccaggio	Da -20 °C a +35 °C, umidità relativa ≤ 90%, senza condensa

Specifiche	Valore
Condizioni di temperatura di conservazione a breve termine, non in funzione <1 mese	Da -30 °C a +50 °C, umidità relativa ≤ 90%, senza condensa
Durata prevista	EN 397/EN 812 Protezione per testa - Se conservata come indicato, la durata massima (durata di conservazione più vita in uso) è di 5 anni dalla data di produzione.
	Casco per saldatura - 5 anni a seconda delle condizioni di utilizzo. Il prodotto può continuare a essere utilizzato, a condizione che tutte le ispezioni visive e i controlli pre-uso siano stati superati.

## Parti di ricambio, accessori e materiali di consumo

Codice parte	Descrizione
16 80 10	Fascia antisudore 9100 MP, confezione da 2
16 80 11	Fascia antisudore 9100 MP-Lite, per livello di protezione TH3 confezione da 2 (non inclusa in M-150)
16 90 15	Protezione
19 71 50	Meccanismo ribaltabile
19 71 51	Kit perno
52 30 00	Piastra visiera, standard, confezione da 5
52 30 01	Piastra visiera, anti-appannamento, confezione da 5
53 20 16	Piastre di copertura dei finestrini laterali
53 42 00	Sigillo per viso
53 50 01	Deflettore del flusso d'aria del casco 9100 MP-Lite
53 62 00	Arresto fascia
54 05 00	Kit di copertura frontale
57 04 95	Scudo esterno
57 08 95	Scudo interno
57 28 00	Casco per saldatura 9100 MP, senza filtro per saldatura
59 28 00	Casco per saldatura 9100 MP-Lite, senza filtro per saldatura
89 60 55	Casco di sicurezza 9100 MP, inclusa sospensione per la testa e fascia antisudore
89 60 56	Cappuccio antiurto 9100 MP-Lite, incl. sospensione per la testa e fascia antisudore
79 01 01	Custodia del prodotto
M-150	Sospensione per la testa per 9100 MP-Lite
M-350	Sospensione per la testa per 9100 MP
X1P3	Cuffie auricolari 3M™ PELTOR™ X1 (26 dB)*
X2P3	Cuffie auricolari 3M™ PELTOR™ X2 (30 dB)*
X3P3	Cuffie auricolari 3M™ PELTOR™ X3 (32 dB)*
X4P3	Cuffie auricolari 3M™ PELTOR™ X4 (32 dB)*
X5P3	Cuffie auricolari 3M™ PELTOR™ X5 (36 dB)*
Z3AF/2	Parti di montaggio del casco per cuffie auricolari Peltor serie X, sinistra e destra

\*Aggiungere le parti di montaggio Z3AF/2 quando si ordinano le cuffie auricolari per i caschi per saldatura 9100 MP e 9100 MP-Lite.

## AVVISO IMPORTANTE

L'utilizzo del prodotto 3M descritto nel presente documento presuppone che l'utilizzatore abbia già esperienza con questo tipo di prodotti e che il prodotto sarà utilizzato da un professionista competente. Prima di qualsiasi utilizzo di questo prodotto, si consiglia di completare alcune prove per verificare le prestazioni del prodotto nell'ambito dell'applicazione prevista.

Tutte le informazioni e le specifiche contenute nel presente documento sono inerenti a questo specifico prodotto 3M e non possono essere applicate ad altri prodotti o ambienti. Qualunque azione o utilizzo di questo prodotto non conforme al presente documento si intende a rischio dell'utilizzatore.

La conformità alle informazioni e alle specifiche relative al prodotto 3M contenute nel presente documento non esonera l'utilizzatore dal rispetto di linee guida aggiuntive (norme di sicurezza, procedure). È necessario osservare la conformità ai requisiti operativi, in particolare rispetto all'ambiente e all'utilizzo di strumenti con questo prodotto. Il Gruppo 3M (che non può verificare o controllare tali requisiti) non sarà ritenuto responsabile delle conseguenze di eventuali violazioni di queste regole che rimangono al di fuori del suo ambito decisionale e di controllo.

Le condizioni di garanzia per i prodotti 3M sono stabilite con i relativi contratti di vendita nonché con le clausole applicabili e obbligatorie, con l'esclusione di qualunque altra garanzia o compensazione.



### Personal Safety Division

Ernst Hedlunds väg 35  
785 30 Gagnef

3M PSD products are  
occupational use only.

©3M 2025. All rights reserved.

Used under license in Canada. All  
other trademarks are property of  
their respective owners.  
Please recycle.